FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec — District No. 182, Lisbre Lambton — S. District No. 9 — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 12 — in / dans St Johns Ward (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6 — Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Jos H Carpentier (Enumerator / Enumérateur) — Page 6 — Got to April 1901

Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling / Maisons	Family / Familles	Personal Description. Description de la Personne. Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur.	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or Territory, and add "R" or "U" for Rural or Urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "R" pour rural et "U" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon le cas ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "r" pour retiré.)	Living on own means. Rentier.	Employer. Patron.	Employé.	Worker on own account. Travailleur pour son propre compte.	Wage Earner. Employé. Worker at trade in factory or in home. Ouvrier de son métier dans la fabrique ou à la maison.	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other work in factory or home. Mois employé à d'autres travaux dans la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. Gages supplémentaires. (Provenant d'autres sources que la profession principale) $.	Education and Language of each person five years of age and over. Éducation et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. Infirmités. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." (Si infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. Sourd-muet. b. Blind. Aveugle. c. Unsound mind. Atteint d'aliénation mentale.	Line Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	47	Courtel Augustin	M	B	Chef	M	27 Juin	1859	41	2	u			Français Canadien	Cath R	Charretier		✓							900			✓	✓	✓	✓	Français		1
2		" Delphine	F	"	Epouse	M	6 Mars	1863	38	2	u			"	"																✓	"		2
3		" Melvic Louise	F	"	Fille	C	3 Juin	1883	17	2	u			"	"														✓		✓	"		3
4		" Gorgiana	M	"	Fille	C	30 Juin	1881	19	2	u			"	"																✓	"		4
5		" Valeda	F	"	Fille	C	13 Mars	1892	10	2	u			"	"														10	✓	✓	✓	"		5
6		" Léonard	M	"	Locataire	V	20 Sept	1827	73	2	u			"	"	Charretier		✓							400						✓	"		6
7	34	48	Magnan Pierre	M	"	Chef	V	15 Août	1833	67	2	u		✓	Irlandais	Rentier		✓										✓	✓	✓	✓			7
8			Veve Caroline	F	"	Locataire	V	15 Nov	1833	67	2	u			Français	"																✓	"		8
9	35	49	Parent François	M	"	Chef	M	27 Avril	1835	65	2	u			"	"	Journalier		✓				3			60					✓	"		9
10			" Médine	F	"	Epouse	M	8 Août	1834	66	2	u			"	"													✓			✓	"		10
11			" François	M	"	Fils	C	5 Sept	1865	35	2	u			"	"																✓	"	aliénation mentale	11
12	36	50	Audair Ferd	M	"	Chef	M	20 Août	1836	64	2	u			"	"	Peintre		✓										✓	✓	✓	✓			12
13			" Florida	F	"	Epouse	M	16 Mars	1861	40	2	u			"	"													✓	✓	✓	✓	"		13
14			" Ferd	M	"	Fils	C	15 Mars	1883	18	2	u			"	"	Peintre		✓			F		8				✓	✓	✓	✓	"		14
15			" Florida	F	"	Fille	C	28 Déc	1884	16	2	u			"	"													✓	✓		✓	"		15
16			" Délina	F	"	Fille	C	5 Mai	1887	13	2	u			"	"												10	✓	✓		✓	"		16
17			" Joseph	M	"	Fils	C	11 Oct	1888	12	2	u			"	"												10	✓	✓		✓	"		17
18			" Gédéon	M	"	Fils	C	27 Fév	1890	11	2	u			"	"												10	✓	✓		✓	"		18
19			" Alice	F	"	Fille	C	1er Oct	1891	9	2	u			"	"												10	✓	✓		✓	"		19
20			" Albert	M	"	Fils	C	10 Janv	1893	6	2	u			"	"												10				✓	"		20
21			" Adélaïde	M	"	Fils	C	16 Nov	1896	4	2	u			"	"																✓	"		21
22			" Albertine	F	"	Fille	C	16 Juin	1898	2	2	u			"	"																✓	"		22
23		51	Coulombe Ferd	M	"	Chef	M	15 Mai	1828	72	2	u			"	"	Charpentier		✓												✓	"		23
24			" Louise	F	"	Epouse	M	15 Nov	1834	66	2	u			"	"																✓	"		24
25			" Louise	F	"	Fille	C	15 Nov	1860	40	2	u			"	"														✓		✓	"		25
26			" Célina	F	"	Fille	C	4 Mai	1872	28	2	u			"	"																✓	"		26
27			" Narcisse	M	"	Fils	C	5 Mai	1880	20	2	u			"	"	Peintre		✓			F	6	6	40				✓	✓	✓	"		27
28	37	52	Giroux Napoléon	M	"	Chef	M	5 Fév	1845	56	2	u			"	"	Charpentier		✓			F	7		160						✓	"		28
29			" Adèle	F	"	Epouse	M	17 Fév	1852	49	2	u			"	"																✓	"		29
30			" Napoléon	M	"	Fils	C	25 Juillet	1886	35	2	u			"	"	Cordonnier		✓			F							✓	✓		"	Sourd et muet	30
31			" Phileas	M	"	Fils	C	30 Mars	1876	25	2	u			"	"													✓	✓		✓	"		31
32			" Mathilde	F	"	Fille	C	9 Août	1883	17	2	u			"	"													✓	✓	✓	✓	"		32
33			" Lucie	F	"	Fille	C	15 Avril	1886	14	2	u			"	"												10	✓	✓		✓	"		33
34			" Elena	F	"	Fille	C	1er Mai	1891	9	2	u			"	"												10	✓	✓		✓	"		34
35		53	Coulombe Hildine	M	"	Chef	M	7 Avril	1871	30	2	u			"	"	Cordonnier		✓			F									✓	"		35
36			" Philomène	F	"	Epouse	M	23 Juillet	1871	29	2	u			"	"													✓	✓	✓	"		36
37			" Hildine	M	"	Fils	C	6 Déc	1897	3	2	u			"	"																✓	"		37
38			" Delvina	F	"	Fille	C	1er Mars	1898	2	2	u			"	"																✓	"		38
39			" Napoléon	M	"	Fils	C	7 Janv	1900	1 1/12	2	u			"	"																✓	"		39
40	38	54	Fortier Eug	M	"	Chef	M	14 Déc	1868	32	2	u			"	"	Peintre		✓			F	12		500				✓	✓	✓	"		40
41			" Elisabeth	F	"	Epouse	M	23 Juin	1871	29	2	u			"	"													✓	✓	✓	"		41
42			" Alice	F	"	Fille	C	21 Oct	1892	8	2	u			"	"												10	✓	✓	✓	"		42
43			" Henri	M	"	Fils	C	2 Fév	1894	7	2	u			"	"												10	✓	✓	✓	"		43
44			" Marie Louise	F	"	Fille	C	18 Sept	1895	5	2	u			"	"															✓	"		44
45			" Eugène	M	"	Fils	C	6 Mars	1898	3	2	u			"	"															✓	"		45
46			" Arthur	M	"	Fils	C	4 Avril	1899	1	2	u			"	"															✓	"		46
47		55	Fortier Zéphirin	M	"	Chef	M	27 Fév	1836	65	2	r			"	"	Emp. Civil		✓				M		450				✓	✓	✓	"		47
48			" Philomène	F	"	Epouse	M	16 Mai	1841	59	2	r			"	"													✓	✓	✓	"		48
49			" Albert	M	"	Fils	C	24 Nov	1884	16	2	u			"	"	Peintre		✓			F	12		78				✓	✓	✓	"		49
50	39	56	Langlois Adolphe	M	"	Chef	V	1er Oct	1845	56	2	u			"	"													✓	✓	✓	"		50